

# 沙田區議會

新界沙田車站圍一號連城廣場六樓  
電話 (Tel): 2604 8078 傳真 (Fax): 2681 3892



SHA TIN DISTRICT COUNCIL

6th Floor, Citylink Plaza,  
1 Shatin Station Circuit, Sha Tin, N.T.

檔號：(13) in STDC 13/15/35

電話：2604 8078 內線 43

## 沙田區議會

### 教育及福利委員會

沙田區議會全體議員  
教育及福利委員會全體委員  
各有關政府部門代表

各位議員／委員／政府部門代表：

現付上二零零零年九月五日教育及福利委員會(二零零零年度)第五次會議的會議紀錄初稿。若秘書處於二零零零年十一月六日或之前仍未收到任何反對意見或修訂建議，會議紀錄初稿將被視作獲得通過。

教育及福利委員會(二零零零年度)第六次會議定於二零零零年十一月七日(星期二)下午二時三十分在沙田區議會會議室舉行。

教育及福利委員會秘書梁凱欣

二零零零年十月二十六日

沙田區議會  
教育及福利委員會

二零零零年第五次會議紀錄初稿

日期：二零零零年九月五日(星期二)

時間：下午二時三十分

地點：沙田區議會會議室

出席者

出席者	沙田區議會議員
何厚祥先生(主席)	"
崔康常博士(副主席)	"
陳克勤先生	"
陳念慈女士	"
鄭楚光先生	"
鄭則文先生	"
程張迎先生	"
周嘉強先生	"
朱滿成先生	"
何秀武先生	"
江活潮先生	"
林康華先生	"
劉帶生先生	"
羅光強先生	"
李子榮先生	"
李錦明先生	"
梁志堅先生	"
梁志偉先生	"
梁國顯先生	"
梁永雄先生	"
凌劉月芬女士	"
廖韻兒女士	"

出席者

鄧永昌先生  
曹宏威博士  
蔡亞仲先生  
黃澤標先生  
黃國雄先生  
黃戊娣女士  
楊祥利先生  
楊倩紅女士  
易順娥女士  
袁貴才先生  
周敬芳女士  
蔡笑興女士  
朱潤明先生  
李淑芬女士  
黃嘉榮先生  
梁凱欣女士(秘書)

沙田區議會議員

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

增選委員

"  
"  
"  
"

沙田民政事務處行政主任(區議會)2

列席者

韋國洪先生  
黃海韻小姐  
何詠儀女士  
賀堅榮先生  
湯徐麗蓮女士

沙田區議會主席  
沙田民政事務助理專員  
教育署高級學校發展主任(沙田)一  
房屋署沙角邨署理房屋事務經理  
社會福利署沙田區副總福利主任

旁聽者

五位新聞從業員

未克出席者

彭長緯先生  
陳國添先生  
張瑞鋒先生  
簡永基博士

沙田區議會副主席  
沙田區議會議員  
"  
"

未克出席者  
鄭俊偉先生  
盧見明先生  
姚嘉俊先生

增選委員

”

”

負責人

歡迎詞

主席歡迎各與會者，特別是下列人士出席／列席委員會二零零零年度第五次會議：

- (i) 代替鄭美儀女士的教育署高級學校發展主任(沙田)一何詠儀女士；及
- (ii) 暫代蘇永榜先生的房屋署沙角邨署理房屋事務經理賀堅榮先生。

2. 主席表示，莫偉雄先生因工作關係，已書面向本委員會辭去委員職務。

3. 主席表示，簡永基博士因公務、姚嘉俊先生因要事及鄭俊偉先生因出外公幹未能出席會議，故書面向委員會請假。

4. 委員會通過同意簡永基博士、姚嘉俊先生及鄭俊偉先生的請假。

I. 通過二零零零年七月四日會議紀錄  
(會議紀錄 EW 4/2000)

5. 二零零零年七月四日會議紀錄經教育統籌局首席助理局長林錦光先生的下述修訂後，獲委員會一致通過：

## 負責人

第 11 段第 2 行：

「……學歷等同中五會考合格，……」

改為

「……學歷相當於中五會考合格，……」

## II. 資料文書

6. 委員知悉下列資料文書的內容：

- (i) 教育署提交有關內地新來港定居人士入讀沙田區中小學的資料  
(文書 EW 22/2000)
- (ii) 政府部門就上次會議所議事項而提交的資料  
(文書 EW 23/2000)
- (iii) 關於公眾投訴的進度報告  
(文書 EW 24/2000)

(周敬芳女士、林康華先生、劉帶生先生、梁永雄先生和黃澤標先生於此時到達。)

## III. 提問

7. 李子榮先生問：

「今年在通縮的情況下，中小學教科書定價仍較去年上升百分之四，購買中一全套教科書便需費達三千多元。由於舊書價格只是新書的兩成多，因此今年購買舊書的學生較去年增加了一成，令家長負擔愈來愈重。在貧富懸殊情況日益嚴重的香港社會，教科書的價格升幅、出版及再版的情況已達到失控的地步。年年改版除了增加

## 負責人

家庭負擔外，龐大的新書印刷量亦嚴重破壞環保原則，違背特首的施政方針。

本人現提出以下問題：

- (i) 教育署對教科書的印製有無任何指引及規定？
- (ii) 教育署有否向書商發出指示，規定課本內容可作如何變更，以及變更之內容須達到書本總內容或頁數的某個百分比，才批准印製新版？
- (iii) 有否鼓勵學校進行舊書再用等措施？以及申明教科書及其他輔助教材，在授課時所扮演的角色？
- (iv) 為何絕大部分向教育署申請書簿津貼的同學只獲半額津貼？
- (v) 教育署是否落實書簿津貼額與教科書價格掛鈎的政策？」

(文書 EW 25/2000)

8. 教育署的回覆載於文書 EW 25/2000。

9. 主席表示，李子榮先生因有要事，未能趕及前來會議，故已委託羅光強先生代為提問。

10. 就教育署提交的回覆，羅光強先生詢問該署有否規定教科書需有多少程度的修改才可以改版，以及有否鼓勵學校推行舊書再用的環保概

## 負責人

念，並檢查學校的書單，以確保校方在書單上「重印兼訂正」的教科書目旁註明「舊版仍可再用」的字句。此外，羅先生亦代李子榮先生提出兩項建議，包括降低全額書簿津貼資助的分數，使獲全額資助的比例提高至百分之五十，以及假若明年教科書價格再被調高，有關的書簿津貼額亦需相應增加。

11. 教育署高級學校發展主任(沙田)一何詠儀女士表示，教育署並無規定教科書修訂版最少需要修訂多少篇幅，惟會就出版商提交每個修訂教科書申請作出個別評審。教育署會將合乎其評審標準的教科書列入「推薦書目表」，並載於課程發展議會的網頁內，協助學校挑選合適的課本，但不會檢查學校的書單。現時許多學校已為學生安排在校內買賣舊書，而校長及教師等都深明環保的重要性，不一定需要教育署提醒。

12. 羅光強先生表示，許多學校並無向家長明確表明哪些教科書的舊版可以沿用，他希望教育署可在指引上指示學校於書單上列明有關資料。何詠儀女士表示會將上述意見轉交教育署有關部門考慮。

教育署

13. 周嘉強先生表示，由於學校向出版商購買新書，會獲得折扣回贈，故校方多不主動鼓勵學生使用舊書。雖然有關利潤撥歸校方利用，但假若教育署禁止學校收取折扣回贈，相信校方一定支持舊書再用。周先生說，教育署現時亦有為其製作的教育電視節目編製補充教材，他建議教育署自行編製教科書，相信其製作定比其他出版商更認真嚴謹。此外，他建議教科書以單元形式出版，學生可因應需要購買任何一個單元，這是既環保又省錢的做法。

## 負責人

14. 江活潮先生表示，近年書簿津貼的申請數目上升，教育署亦應增加獲半額及全額津貼的數目。現時教育界正推行資訊教育，未來趨向將利用電腦取代傳統課本教學，因此部分科目的教科書可精簡內容，學生則可從電腦軟件或互聯網中取得其他所需的資料。他亦建議教育署鼓勵出版商印行較輕巧，但仍具備同樣內容的教科書。

15. 崔康常博士表示，校本管理是現時教育的大趨勢，故不應要求教育署設定太多條例規限學校。他認為本港學校可考慮其他先進國家的做法，例如由學校借出書本給學生，學生須於升級後將書本交還，讓學校可將書本借予其他學生使用，這樣每本教科書都可使用數年，而購買書本的費用則由政府承擔。

16. 朱潤明先生建議教科書以活頁形式出版，家長只須購買修訂的頁數，而不必購買整冊新書，這樣亦可減輕學童書包的重量。

17. 李淑芬女士表示，書簿津貼計分準則所定的平均家庭收入額太低，應該有所提高。她認為市面上的英文數學教科書的選擇太少，教育署應鼓勵出版商印製有關科目的書本及補充教材。此外，她認為現時教育電視的節目已播放多年，故建議教育署拍製新一輯的節目。

18. 何詠儀女士回答說，教育署曾考慮自行編製教科書，但暫時仍未落實執行。該署亦鼓勵校方自訂校本教學材料，教師可用其專業知識編訂和挑選教材，並進行課程剪裁。雖然有關的教材資料庫仍有待成立，但循着此方向發展，傳統教科書的角色及重要性將有所改變。何女士表示，教



## 負責人

教育署

教育署

育署亦關注校方向出版商購買教科書，以賺取利潤的情況，並會就有關情況向委員會提供補充資料。教育署在審定書簿津貼的申請時，除計算家庭收入外，亦會考慮家庭成員人數。至於委員的其他意見，她會轉交教育署有關部門考慮。

教育署

19. 主席表示，教科書價格在現時經濟不景的情況下仍然上漲百分之四，令家長的負擔更加沉重。教育署考慮將教科書納入「推薦書目表」時，應將價格列為考慮因素。主席請何詠儀女士將委員的意見轉交教育署有關部門考慮。

(鄭則文先生、周嘉強先生、何秀武先生、梁志偉先生和韋國洪先生於此時離開。)

(李子榮先生、黃國雄先生和黃戊娣女士於此時到達。)

#### IV. 沙田區康復及安老服務聯合活動籌備委員會(2000-2001)舉辦之「關懷社區心連心」計劃簡介及撥款申請

(文書 EW 26/2000)

20. 社會福利署沙田區副總福利主任湯徐麗蓮女士簡介有關計劃的內容。她並表示，沙田區康復及安老服務聯合活動籌備委員會(2000-2001)(籌委會)已邀請程張迎先生、黃澤標先生和楊倩紅女士擔任顧問。

21. 程張迎先生表示，上述計劃能同時向社區展示安老及康復兩項服務，是一項突破創新的計劃。籌委會計劃在「社區心連心嘉年華」中展示復康人士及長者的工藝及演藝表現，並透過交流

## 負責人

計劃及舉辦活動鼓勵青少年參與義務工作。程先生回應凌劉月芬女士的詢問時說，社會福利署分別就「康復及安老服務交流計劃」及「社區心連心嘉年華」兩項活動提供 12,000 元及 34,500 元的贊助。

22. 黃澤標先生認為，有關活動能增加社區人士對殘疾人士及長者的認識及接納程度，並表示支持區議會與籌委會合辦有關活動。

23. 委員會通過與沙田區康復及安老服務聯合活動籌備委員會(2000-2001)合辦「關懷社區心連心」計劃中的「康復及安老服務交流計劃」及「社區心連心嘉年華」，並通過上述兩項活動的撥款申請，批准款額分別是 31,700 元及 78,520 元。主席表示，由於開支科 5 並沒有餘款資助上述活動，故批准的撥款申請總額須經財務及常務委員會同意，以增補撥款方式增撥至開支科 5，以資助所需費用。由於「社區心連心嘉年華」的活動日期超越二零零一年一月三十一日，故亦須交由區議會通過有關活動日期。

## V. 長者福利工作小組撥款申請 (文書 EW 27/2000)

24. 長者福利工作小組召集人黃澤標先生簡介「長者郊遊樂」的內容。

25. 委員會通過長者福利工作小組提交的「長者郊遊樂」撥款申請，批准款額為 55,250 元。

負責人

VI. 教育工作小組撥款申請  
(文書 EW 28/2000)

26. 教育工作小組召集人崔康常博士表示，「活力校園——沙田區學校推廣計劃」的參與反應令人滿意，負責的教練認為部分學員甚有潛質，可接受進一步訓練。工作小組將繼續舉辦計劃的第二階段，包括劍擊及壁球兩項活動。

27. 委員會通過教育工作小組提交的「活力校園——沙田區學校推廣計劃(第二階段)」撥款申請，批准款額為 12,600 元。

VII. 工作小組報告  
(文書 EW 29/2000)

28. 委員知悉長者福利工作小組會議紀錄的內容。

VIII. 委員會會議日期  
(文書 EW 30/2000)

29. 委員會一致通過下列會議日期：

二零零一年一月二日(星期二)

二零零一年三月六日(星期二)

二零零一年五月二日(星期三)

二零零一年七月三日(星期二)

二零零一年九月四日(星期二)

二零零一年十一月六日(星期二)

30. 所有會議均定於下午二時三十分在沙田區議會會議室舉行。

負責人

IX. 下次會議日期及時間

31. 主席宣布下次會議定於二零零零年十一月七日(星期二)下午二時三十分在沙田區議會會議室舉行。

32. 會議於下午三時四十分結束。

沙田區議會秘書處

STDC 13/15/35

二零零零年九月二十九日

教育及福利委員會  
二零零零年第五次會議  
(二零零零年九月五日)  
會議紀錄草稿修訂建議

1. 社會福利署沙田區副總福利主任湯徐麗蓮女士提出以下修訂：

於第 20 段後加上：

(會後註：社會福利署更正，上述三位委員都是沙田區康復及安老服務聯合活動籌備委員會的委員。)